

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE PUBLIQUE DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA VILLE DE LAVAL tenue le mercredi 28 octobre 2020 à 9 h en la salle du conseil de l'hôtel de ville, 1, place du Souvenir, Ville de Laval, à laquelle sont présents:

MM. Stéphane Boyer, vice-président du comité exécutif, et Ray Khalil ainsi que Mmes Sandra Desmeules et Virginie Dufour, tous via l'application Teams, sous la présidence de M. Marc Demers, maire et président du comité exécutif, formant la totalité des membres du comité exécutif;

sont aussi présents:

M. Jacques A. Ulysse, directeur général, via l'application Teams;
Me Valérie Tremblay, greffière, via l'application Teams.

Conformément à l'Arrêté numéro 2020-049, cette séance est enregistrée et sera disponible sur le site internet Laval.ca.

CE-20201028-3252

MANDAT - CONSEIL DES LAVALLOISES

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de mandater le Conseil des Lavalloises afin qu'il:

produise un avis sur la création et l'implantation d'une politique d'égalité entre les femmes et les hommes à la Ville de Laval;

accompagne cet avis d'un parangonnage des politiques d'égalité entre les femmes et les hommes existant dans d'autres villes et MRC québécoises;

accompagne cet avis de recommandations sur les éléments à prendre en considération dans une future politique d'égalité entre les femmes et les hommes à la Ville de Laval.

(CT:1625318)
(SD-2020-4815)

CE-20201028-3253

APPROBATION - ENTENTE DE SECONDE ÉTAPE - BEL HABITAT 2 INC.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver l'entente de seconde étape à intervenir entre Ville de Laval et Bel Habitat 2 inc. concernant le prolongement et l'installation d'équipements municipaux sur la rue des Abeilles, aux termes du Règlement L-12400 permettant l'exécution des travaux;

de s'engager à prendre possession desdits services municipaux, et ce, sur réception d'un certificat délivré par Bel Habitat 2 inc.;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-



président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville ladite entente.

(SD-2020-277)

CE-20201028-3254

RAPPORT - REDDITION DE COMPTES - DÉPENSES DU
PERSONNEL DE CABINET DU CONSEILLER DÉSIGNÉ - 31
AOÛT 2020

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de prendre acte du rapport de reddition de comptes sur les dépenses du personnel de cabinet du conseiller désigné au 31 août 2020, préparé par ce cabinet le 20 octobre 2020.

(SD-2020-4693)

CE-20201028-3255

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ACCEPTATION -
OFFRE DE VENTE - LOTS 1 159 256 ET 1 159 257

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'accepter l'offre de Lynshar inc., 9285-2813 Québec inc., Les Constructions Fédérales inc., Ace Holding Ltd et Société de placements Ace ltée, leurs représentants, successeurs ou ayants droit, de vendre à la Ville pour la somme de 343 986 \$ les lots 1 159 256 et 1 159 257 du cadastre du Québec, d'une superficie totale de 59 180,2 mètres carrés, le tout selon les termes et conditions de la promesse de vente, nécessaire à des fins de conservation (bois Sainte-Dorothée);

d'autoriser le Service des affaires juridiques à préparer l'acte notarié requis;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1622204)
(SD-2020-4436)

CE-20201028-3256

CRÉDITS BUDGÉTAIRES - BUREAU DES TRANSACTIONS
ET DES INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver une dépense de 343 986 \$, prise à même les sommes disponibles au Règlement L-12726-F, pour défrayer l'acquisition des lots 1 159 256 et 1 159 257 du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de conservation (bois Sainte-Dorothée);

au montant ci-dessus mentionné s'ajoutent les taxes si applicables;



le tout conditionnellement à l'acceptation de l'offre de vente par le conseil municipal.

(CT:1622204)
(SD-2020-4436)

CE-20201028-3257

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12726-F - ACQUISITION -
LOTS 1 159 256 ET 1 159 257

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12726-F, un montant de 361 200 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 20 ans, concernant l'acquisition des lots 1 159 256 et 1 159 257 du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de conservation (bois Sainte-Dorothée), le tout conditionnellement à l'acceptation de l'offre de vente par le conseil municipal.

(CT:1622204)
(SD-2020-4436)

CE-20201028-3258

RECOMMANDATION AU CONSEIL - INDEMNITÉ
MAJORÉE - EXPROPRIATION - LOT 1 717 662

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver la majoration de 10 831 \$ de l'indemnité d'expropriation prévue pour l'acquisition du lot 1 717 662 du cadastre du Québec, d'une superficie de 418,1 mètres carrés, nécessaire à la revitalisation du côté ouest de la 100e Avenue, au sud du boulevard Cléroux;

au montant ci-dessus mentionné s'ajoutent les taxes si applicables.

(CT:1623152)
(SD-2020-4528)

CE-20201028-3259

RECOMMANDATION AU CONSEIL - APPROBATION -
CONVENTION QUANT À L'INDEMNITÉ DÉFINITIVE
D'EXPROPRIATION - LOT 1 717 662

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver la convention quant à l'indemnité d'expropriation à intervenir entre Ville de Laval et Mme Mary Florakas Paradissis, au montant de 98 631 \$, dans le cadre de l'acquisition du lot 1 717 662 du cadastre du Québec, nécessaire à la revitalisation du côté ouest de la 100e Avenue, au sud du boulevard Cléroux;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.



(CT:1623152)
(SD-2020-4528)

CE-20201028-3260

**CRÉDITS BUDGÉTAIRES - BUREAU DES TRANSACTIONS
ET DES INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver une dépense de 10 831 \$, prise à même les sommes disponibles au Règlement L-12478-F, pour défrayer l'indemnité d'expropriation concernant l'acquisition du lot 1 717 662 du cadastre du Québec, nécessaire à la revitalisation du côté ouest de la 100e Avenue, au sud du boulevard Clérout, conditionnellement à l'approbation de la majoration de l'indemnité d'expropriation par le conseil municipal;

au montant ci-dessus présenté s'ajoutent les taxes si applicables.

(CT:1623152)
(SD-2020-4528)

CE-20201028-3261

DÉPENSE - RÈGLEMENT L-12478-F - LOT 1 717 662

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service de finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12478-F, un montant de 10 900 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 20 ans, concernant l'indemnité d'expropriation concernant l'acquisition du lot 1 717 662 du cadastre du Québec, nécessaire à la revitalisation du côté ouest de la 100e Avenue, au sud du boulevard Clérout, conditionnellement à l'approbation de la majoration de l'indemnité d'expropriation par le conseil municipal.

(CT:1623152)
(SD-2020-4528)

CE-20201028-3262

ACCEPTATION - OFFRE DE VENTE - LOT 1 784 823

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter l'offre de M. Francesco Salvatore et Mme Luisa Salvatore, leurs représentants, successeurs ou ayants droit, de vendre à la Ville pour la somme de 3 600 \$ le lot 1 784 823 du cadastre du Québec, d'une superficie de 557,4 mètres carrés, le tout selon les termes et conditions de la promesse de vente, nécessaire à des fins de remembrement de la zone agricole permanente (site de remembrement numéro 11);

d'autoriser le Service des affaires juridiques à préparer l'acte notarié requis;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux



fins des présentes.

(CT:1623248)
(SD-2020-4544)

CE-20201028-3263

CRÉDITS BUDGÉTAIRES - BUREAU DES TRANSACTIONS
ET DES INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver une dépense de 3 600 \$ prise à même les sommes disponibles au fonds de remembrement agricole pour défrayer l'acquisition du lot 1 784 823 du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de remembrement de la zone agricole permanente (site de remembrement numéro 11);

au montant ci-dessus mentionné s'ajoutent les taxes si applicables.

(CT:1623248)
(SD-2020-4544)

CE-20201028-3264

BAIL EN FAVEUR DE VILLE DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le bail à intervenir entre Construction DJL inc. et Ville de Laval concernant la location du lot 2 072 870 du cadastre du Québec, d'une superficie de 58 600 mètres carrés, pour une période de 6 mois, du 1er novembre 2020 au 30 avril 2021, nécessaire à des fins de dépôt à neige, et ce, selon les termes et conditions mentionnés dans ce bail;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1624401)
(SD-2020-4691)

CE-20201028-3265

RECOMMANDATION AU CONSEIL - BAIL EN FAVEUR DE
VILLE DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver le bail à intervenir entre Démix Agrégats, une division de Groupe CRH Canada inc. et la Ville de Laval concernant la location d'une partie du lot 6 155 812 du cadastre du Québec, pour une période de 4 ans, du 1er novembre 2020 au 31 octobre 2024, nécessaire à des fins de dépôt à neiges usées, et ce, selon les termes et conditions mentionnés dans ce bail;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe



à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1624564)
(SD-2020-4703)

CE-20201028-3266

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ACCEPTATION -
OFFRE DE VENTE - LOT 1 642 030

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'accepter l'offre de M. Robert Éthier, ses représentants, successeurs ou ayants droit, de vendre à la Ville pour la somme de 358 000 \$ le lot 1 642 030 du cadastre du Québec, d'une superficie de 450,6 mètres carrés, avec bâtiment connu comme étant le 22, rue Labelle, le tout selon les termes et conditions de l'offre de vente, nécessaire à des fins d'élargissement de la rue Labelle, entre la montée Major et le boulevard des Laurentides, ainsi qu'à des fins de redéveloppement;

de mandater Me Dominique Gravel, notaire de l'étude Laferrière et Gravel Notaires inc., pour préparer l'acte notarié requis;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1622716)
(SD-2020-4480)

CE-20201028-3267

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CRÉDITS
BUDGÉTAIRES - BUREAU DES TRANSACTIONS ET DES
INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver une dépense de 358 000 \$, dont un montant de 163 360 \$ pris à même les sommes disponibles au Règlement L-12726-F, et un montant de 194 640 \$ pris à même les sommes disponibles au Règlement L-12727-F, pour défrayer l'acquisition du lot 1 642 030 du cadastre du Québec, avec bâtiment connu comme étant le 22, rue Labelle, nécessaire à des fins d'élargissement de la rue Labelle, entre la montée Major et le boulevard des Laurentides, ainsi qu'à des fins de redéveloppement;

d'approuver une dépense prise à même les sommes disponibles au Règlement L-12726-F pour défrayer la préparation de l'acte notarié;

aux montants ci-dessus mentionnés s'ajoutent les taxes si applicables.

(CT:1622716)
(SD-2020-4480)



CE-20201028-3268

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12726-F ET L-12727-F

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les sommes disponibles aux règlements L-12726-F un montant de 164 900 \$ et L-12727-F un montant de 194 700 \$, tous taxes nettes incluses et sur un terme de 20 ans, dans le cadre de l'acquisition du lot 1 642 030 du cadastre du Québec, avec bâtiment connu comme étant le 22, rue Labelle, nécessaire à des fins d'élargissement de la rue Labelle, entre la montée Major et le boulevard des Laurentides, ainsi qu'à des fins de redéveloppement, conditionnellement à l'acceptation de l'acquisition dudit lot par le conseil municipal.

(CT:1622716)
(SD-2020-4480)

Les discussions sur le point 14-7 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.

CE-20201028-3269

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance publique du comité exécutif tenue le mercredi 14 octobre 2020 à 9 h 01.

(SD-2020-4524)

CE-20201028-3270

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance à huis clos du comité exécutif tenue le mercredi 14 octobre 2020 à 9 h 20.

(SD-2020-4524)

CE-20201028-3271

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - AFFECTATION -
EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT NON AFFECTÉ**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser l'affectation d'un montant de 5 000 000 \$, en provenance de l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté, à la réserve financière pour dépenses fluctuantes - neige.

(SD-2020-4446)



CE-20201028-3272	DÉPÔT - DÉBOURSÉS
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
de prendre acte des rapports du trésorier du 21 septembre et du 21 octobre 2020 concernant des déboursés de 11 604 717,89 \$.	
(SD-2020-4719)	
CE-20201028-3273	DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-30098
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour un contrat à exécution sur demande pour des services professionnels dans le domaine de la géomatique;	
d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.	
(SD-2020-3421)	
CE-20201028-3274	RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION - CONTRAT SP-30045
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30045, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, concernant le contrat à exécution sur demande pour les services professionnels en analyse d'affaires dans le domaine des technologies de l'information, pour une période de 2 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:	
Cofomo inc. 2 069 550 \$.	
(CT:1616471) (SD-2020-3754)	
CE-20201028-3275	RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION - CONTRAT SP-30060
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30060, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour la réfection des pompes et des engrenages dans les stations d'eau	



potable, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Usi-Pompes inc.
689 850 \$.

(CT:1619336)
(SD-2020-4124)

CE-20201028-3276

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT OS-SP-30109

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour les suivis environnementaux aux lieux d'élimination de neige, au site de compostage Dagenais et aux anciens dépotoirs Bomar et Cloutier;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-4134)

CE-20201028-3277

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION - CONTRAT SP-30042

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30042, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le contrat à exécution sur demande pour les services professionnels en bureautique dans le domaine des technologies de l'information, pour une période de 2 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Cofomo inc.
804 825 \$.

(CT:1619745)
(SD-2020-4183)

CE-20201028-3278

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION - CONTRAT SP-30037

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30037, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le contrat à exécution sur demande pour les services professionnels en réseautique dans le domaine des technologies de l'information, pour une période de 2 ans, le tout selon les termes et conditions de



sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Cofomo inc.
1 149 750 \$.

(CT:1619797)
(SD-2020-4190)

CE-20201028-3279

RECOMMANDATION AU CONSEIL - HONORAIRES
SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE CONTRAT OS-
SP-29161

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser, dans le cadre du contrat OS-SP-29161 pour les services professionnels d'intégration de logiciel de gestion de requêtes citoyennes en mode service hébergé-SaaS, des honoraires professionnels supplémentaires au montant de 440 871,64 \$ à Gestisoft inc.

(CT:1619850)
(SD-2020-4195)

CE-20201028-3280

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12721 - CONTRAT OS-SP-
29161

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12721, un montant de 402 575 \$, taxes nettes incluses, pour défrayer des honoraires supplémentaires dans le cadre du projet «Gestion intégrée des relations avec les citoyens», conditionnellement à l'autorisation des honoraires supplémentaires par le conseil municipal.

(CT:1619850)
(SD-2020-4195)

CE-20201028-3281

ADJUDICATION - CONTRAT OS-SP-29952

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'adjuger le contrat OS-SP-29952, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services professionnels d'inspection triennale des structures sous la responsabilité de la Ville de Laval (2021 à 2023), pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offre:

Les Services EXP inc.
212 862,42 \$.

(CT:1620271)
(SD-2020-4226)



CE-20201028-3282

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30011

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30011, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services d'inspection, d'entretien et de travaux correctifs pour les ponts roulants et les palans, pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Pont Roulant Protech inc.
231 478,02 \$.

(CT:1620371)
(SD-2020-4249)

CE-20201028-3283

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30074

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30074, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour l'acquisition et la livraison de produits chimiques pour les stations d'eau potable et d'eaux usées (alumine de sodium, silicate de sodium, polychlorure d'aluminium, chaux hydratée et charbon activé pour le traitement des odeurs), lots 1 à 5, pour période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de leurs soumissions et des documents d'appel d'offres:

Kemira Water Solutions Canada inc.
lot 1
859 852,04 \$;

lot 3
437 824,80 \$;

Brenntag Canada inc.
lot 2
694 365,72 \$;

Graymont (QC) inc.
lot 4
1 691 650,17 \$;

Chemco inc.
lot 5
363 312,95 \$.

(CT:1620564)
(SD-2020-4265)

CE-20201028-3284

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30092



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30092, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour l'acquisition de 4 véhicules Hyundai Kona électriques, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Automobiles Kor-Ham inc.
221 037,14 \$.

(CT:1620778)
(SD-2020-4292)

CE-20201028-3285

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12729-F - CONTRAT SP-30092

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12729-F, un montant de 201 900 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans, conditionnellement à l'adjudication du contrat SP-30092 par le conseil municipal.

(CT:1620778)
(SD-2020-4292)

CE-20201028-3286

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30089

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30089, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service de collecte et de transport des matières résiduelles des conteneurs semi-enfouis à chargement par grue, pour une période de 3 ans et 5 mois, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Environnement Routier NRJ inc.
750 594,74 \$.

(CT:1620877)
(SD-2020-4296)

CE-20201028-3287

ADJUDICATION - CONTRAT SP-30103

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'adjuger le contrat SP-30103, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les travaux d'aménagement extérieur de la maison Félix-Labelle, pour une période de 35 jours, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:



Aurèle Côté inc.
166 640,75 \$.

(CT:1620987)
(SD-2020-4306)

CE-20201028-3288

DÉBUT, SURVEILLANCE ET MISE EN PLACE DES
MATÉRIAUX - CONTRAT SP-30103

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le début des travaux par Aurèle Côté inc. pour les travaux d'aménagement extérieur de la maison Félix-Labelle, et ce, sur réception des garanties exigées par les documents d'appel d'offres;

d'autoriser EMS inc. à effectuer la surveillance en ingénierie durant la réalisation desdits travaux;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-GI20-11;

d'autoriser FNX-Innov inc. à effectuer le contrôle de la mise en place des matériaux ainsi que les essais sur les matériaux au chantier et au laboratoire;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-29726.

(CT:1620987)
(SD-2020-4306)

CE-20201028-3289

RECOMMANDATION AU CONSEIL - OCTROI - CONTRAT
EXE-0487

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'octroyer le contrat EXE-0487, à l'entreprise et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service de soutien technique, de maintenance et de mises à jour des logiciels BiblioMondo, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de son offre de prix du 28 septembre 2020 et des documents de demande de prix:

BiblioMondo inc.
395 012,56 \$.

(CT:1621428)
(SD-2020-4365)

CE-20201028-3290

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-
30150

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour l'acquisition de sel de déglacage;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-4390)

CE-20201028-3291

RECOMMANDATION AU CONSEIL - RÉSILIATION DE
CONTRAT OS-SP-29270 - CONTRAT NUMÉRO 1

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver l'évaluation de rendement insatisfaisant rendue à l'égard de Groupe Civitas inc. et de résilier le contrat numéro 1 adjugé par la résolution CM-20180904-641, pour le contrat OS-SP-29270 concernant les services professionnels d'arpenteurs-géomètres pour divers projets municipaux sur l'ensemble du territoire lavallois;

de déclarer Groupe Civitas inc. inadmissible aux contrats de la Ville pour une période de 2 ans.

(SD-2020-4454)

CE-20201028-3292

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-30027

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour le service de préparation et de plantation de mosaïcultures 3D;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-4501)

CE-20201028-3293

DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES - CONTRAT SP-30124

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander des soumissions par voie d'appel d'offres public pour les services de tonte de gazon aux abords des autoroutes et de fauchage des bordures de rues et des terrains vacants;

d'autoriser le Service du greffe à procéder à la publication dudit appel d'offres dans un journal et dans le système électronique



d'appel d'offres (SEAO), les soumissions devant être déposées au bureau du Greffier au plus tard à l'heure et à la date mentionnées à l'appel d'offres.

(SD-2020-4625)

CE-20201028-3294

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30123

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30123, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour le service de tassement de la neige des zones 3A, 4B, 6B et 6C, pour une période d'un an, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

Transport Danny Montreuil inc.
zone 3A
123 824,24 \$;

Réhabilitation Du O inc.
zone 4B
194 969,18 \$;

Excavation Nabert inc.
zone 6B
96 641,20 \$;

9115-7883 Québec inc. / Sig-Nature
zone 6C
189 708,57 \$.

(CT:1624207)
(SD-2020-4663)

CE-20201028-3295

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-29790

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-29790, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose, pour une période de 16 mois, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Construction Deric inc.
5 058 285,46 \$.

(CT:1624799)
(SD-2020-4739)

CE-20201028-3296

DÉBUT ET MISE EN PLACE DES MATÉRIAUX - CONTRAT
SP-29790



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le début des travaux par Construction Deric inc. pour les travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose, et ce, sur réception des garanties exigées par les documents d'appel d'offres;

d'autoriser SNC-Lavalin GEM Québec inc. à effectuer le contrôle de la mise en place des matériaux, ainsi que les essais sur les matériaux au chantier et au laboratoire durant la réalisation desdits travaux;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-29726, lot 3;

le tout conditionnellement à l'adjudication du contrat SP-29790 par le conseil municipal.

(CT:1624799)
(SD-2020-4739)

CE-20201028-3297

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CRÉDITS - RÉSERVE FINANCIÈRE POUR LE SERVICE DE L'EAU - CONTRAT SP-29790

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser des crédits au montant de 5 588 000 \$, taxes nettes incluses, pour assurer le financement des travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose prévus au contrat SP-29790, incluant les honoraires professionnels, et ce, à même la réserve financière pour le service de l'eau.

(CT:1624799)
(SD-2020-4739)

CE-20201028-3298

RECOMMANDATION AU CONSEIL - SURVEILLANCE DES TRAVAUX - CONTRAT SP-29790

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser Stantec expert-conseils ltée à effectuer le soutien technique et la surveillance en ingénierie durant la réalisation des travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose, prévus au contrat SP-29790;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-28787, lot 1;

le tout conditionnellement à l'adjudication du contrat SP-29790 par le conseil municipal.



(CT:1624799)
(SD-2020-4739)

CE-20201028-3299

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30110

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30110, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour le service de valorisation des résidus de construction, de rénovation et de démolition, lots 1 à 7, pour une période d'un an, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

Multi Recyclage S.D. inc.
lot 1
517 387,50 \$;

lot 2
517 387,50 \$;

Tria Écoénergie inc.
lot 3
67 777,76 \$;

lot 4
22 650,08 \$;

lot 6
70 134,75 \$;

Recyclage Notre-Dame inc.
lot 5
73 469,03 \$;

lot 7
257 141,59 \$.

(CT:1619457)
(SD-2020-4137)

Les discussions sur le point 36-22 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.

CE-20201028-3300

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30105

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30105, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour l'acquisition de 22 véhicules de police Dodge Charger Police AWD et de 11 véhicules de police Ford utilitaires Police



Interceptor hybride, lots 1 et 2, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

Jacques Olivier Ford inc.
lot 1
651 295,43 \$;

Landry Automobiles ltée
lot 2
957 573,89 \$.

(CT:1622684)
(SD-2020-4477)

CE-20201028-3301

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12729-F - CONTRAT SP-30105

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12729-F, un montant de 1 469 200 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans, conditionnellement à l'adjudication du contrat SP-30105 par le conseil municipal.

(CT:1622684)
(SD-2020-4477)

CE-20201028-3302

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-30076

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-30076, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services d'une firme spécialisée en nettoyage après sinistre et construction, pour une période de 4 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Groupe Dijon inc. / 9065-8642 Québec inc.
323 332,70 \$.

(CT:1618676)
(SD-2020-4036)

CE-20201028-3303

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT OS-SP-29892

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat OS-SP-29892 à Énergère inc. pour les services professionnels de gestion et d'ingénierie, la fourniture, l'installation et la mise en service de luminaires routiers pour la conversion à DEL, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres, à savoir:



la phase A «service et travaux » comprenant les plans et devis et des documents de soumission au montant de 12 125 853,18 \$;

la phase B «coûts d'exploitation en électricité actualisés sur 15 ans (coûts incombant au donneur d'ordre)» au montant de 9 878 508,68 \$ appartient à la Ville;

et dans un premier temps, d'autoriser la firme susdite à procéder à la phase A «service et travaux», et ce, dès que le chargé de projet responsable du dossier l'aura avisée par écrit et que les documents conformes exigés par le Service de l'approvisionnement auront été remis à ce service.

(CT:1624192)
(SD-2020-4662)

CE-20201028-3304

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT SP-29917

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat SP-29917, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour l'acquisition et l'implémentation d'un système de gestion intelligent de l'éclairage (SGIE), pour une période de 17 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Pierre Brossard (1981) ltée
8 990 852,19 \$.

(CT:1624342)
(SD-2020-4682)

CE-20201028-3305

DÉBUT DES TRAVAUX - CONTRAT SP-29917

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le début des travaux par Pierre Brossard (1981) ltée pour l'acquisition et l'implémentation d'un système de gestion intelligent de l'éclairage (SGIE), et ce, sur réception des garanties exigées par les documents d'appel d'offres;

le tout conditionnellement à l'adjudication du contrat SP-29917 par le conseil municipal.

(CT:1624342)
(SD-2020-4682)

CE-20201028-3306

RÉSOLUTION ABROGÉE - RECOMMANDATION AU
CONSEIL - ADJUDICATION - CONTRAT SP-29790

ATTENDU QUE, par sa résolution CE-20201021-3206, le comité exécutif recommandait au conseil d'adjuger le contrat SP-29790 à Construction Deric inc. au montant de 5 058 285,46 \$ pour les



travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose, pour une période de 16 mois, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres;

ATTENDU QUE la résolution CE-20201021-3206 sera remplacée par une nouvelle résolution;

EN CONSÉQUENCE, IL EST

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'abroger la résolution CE-20201021-3206.

(SD-2020-4765)

CE-20201028-3307

RÉSOLUTION ABROGÉE - DÉBUT, SURVEILLANCE ET MISE EN PLACE DES MATÉRIAUX - CONTRAT SP-29790

ATTENDU QUE, par sa résolution CE-20201021-3207, le comité exécutif autorisait:

le début des travaux par Construction Deric inc. pour les travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose, et ce, sur réception des garanties exigées par les documents d'appel d'offres;

Stantec expert-conseils ltée à effectuer le soutien technique et la surveillance en ingénierie durant la réalisation desdits travaux et de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-28787, lot numéro 1;

SNC-Lavalin GEM Québec inc. à effectuer le contrôle de la mise en place des matériaux ainsi que les essais sur les matériaux au chantier et au laboratoire durant la réalisation desdits travaux et de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-29726, lot numéro 3;

le tout conditionnellement à l'adjudication du contrat SP-29790 par le conseil municipal;

ATTENDU QUE, la résolution CE-20201021-3207 sera remplacée par une nouvelle résolution;

EN CONSÉQUENCE, IL EST

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'abroger la résolution CE-20201021-3207.

(SD-2020-4765)

CE-20201028-3308

RÉSOLUTION ABROGÉE - CRÉDITS - RÉSERVE FINANCIÈRE POUR LE SERVICE DE L'EAU - CONTRAT SP-29790



ATTENDU QUE, par sa résolution CE-20201021-3208, le comité exécutif autorisait des crédits au montant de 5 588 000 \$, taxes nettes incluses, pour assurer le financement des travaux de sécurisation des installations de chlore gazeux aux stations d'eau potable Chomedey, Pont-Viau et Sainte-Rose, prévus au contrat SP-29790, incluant les honoraires professionnels, et ce, à même la réserve financière pour le service de l'eau;

ATTENDU QUE, la résolution CE-20201021-3208 sera remplacée par une nouvelle résolution:

EN CONSÉQUENCE, IL EST

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'abroger la résolution CE-20201021-3208.

(SD-2020-4765)

CE-20201028-3309

TOLÉRANCE DE STATIONNEMENT - BOULEVARD
LÉGER, RUES HAUTERIVE ET DE LUÇON

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de permettre le stationnement sur le boulevard Léger, entre le boulevard Lévesque Est et la rue Henri-Dunant, du côté est de la rue Hauterive, entre la rue de Luçon et du boulevard Lévesque Est, ainsi que du côté sud de la rue de Luçon, entre la rue Hauterive et de Perpignan, entre 8 h et 17 h du 3 au 5 novembre 2020, dans le cadre d'un tournage effectué par Encore télévision - Imp inc., tout en respectant l'interdiction de stationner pour le dégagement des zones d'arrêt d'autobus, des bornes fontaines, des entrées charretières, des voies prioritaires pour les véhicules d'urgence, des espaces pour personnes handicapées et des intersections.

(SD-2020-4606)

CE-20201028-3310

RECOMMANDATION AU CONSEIL - APPROBATION -
ENTENTE D'AIDE FINANCIÈRE - PÔLE RÉGIONAL
D'ÉCONOMIE SOCIALE DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver l'entente d'aide financière à intervenir entre la Ville de Laval et le Pôle régional d'économie sociale de Laval au montant de 300 000 \$;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville de ladite entente.

(CT:1619550)
(SD-2020-4150)



CE-20201028-3311

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION -
POLITIQUE DE SOUTIEN AUX ENTREPRISES

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil:

d'adopter, dans le cadre de l'entente relative au Fonds régions et ruralité volet 2 - Soutien à la compétence de développement local et régional des MRC, la politique de soutien aux entreprises;

d'entériner les programmes en matière de soutien aux entreprises, Fonds Jeunes Promoteurs (FJP), Fonds Économie Sociale (FES) et Accélérateur d'opportunités - Soutien à la productivité;

d'approuver la création d'un comité pour le Programme Accélérateur d'opportunités - Soutien à la productivité, composé de la directrice du Service du développement économique et de 2 autres employés de la Ville;

de déléguer aux comités des programmes, Fonds Jeunes Promoteurs, Fonds Économie Sociales et Accélérateur d'opportunités - Soutien à la productivité, la sélection des bénéficiaires d'aides selon les modalités et conditions prévues à la politique de soutien aux entreprises;

de déléguer au comité exécutif la gestion du fonds, tel que prévu à l'entente relative au Fonds régions et ruralité volet 2.

(SD-2020-4299)

CE-20201028-3312

APPROBATION - CONVENTION RELATIVE À L'OCTROI
D'UNE AIDE FINANCIÈRE - ÉPICERIE ALTERRENNATIVE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver la convention relative à l'octroi d'une aide financière à intervenir entre la Ville de Laval et l'Épicerie Alterrenative pour un montant de 50 000 \$;

d'autoriser la directrice ou la commissaire développement entrepreneurial du Service de développement économique à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents requis aux fins des présentes et de prescrire qu'ils ne requièrent pas la signature de la greffière ou de la greffière adjointe et de transmettre les originaux signés à la greffière.

(CT:1622353)
(SD-2020-4445)

CE-20201028-3313

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - PLAN
DE RELANCE ÉCONOMIQUE

ATTENDU QUE, par sa résolution CM-20200708-636, le conseil adoptait le plan de relance ainsi que son cadre budgétaire détaillé et ses divers projets;

ATTENDU QUE des modifications doivent être apportées à ladite résolution;

EN CONSÉQUENCE, IL EST

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'amender la résolution CM-20200708-636 afin qu'elle se lise comme suit:

«d'adopter le plan de relance économique ainsi que son cadre budgétaire détaillé;

d'adopter le projet «Accélérateur d'opportunités» relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval pour un montant de 850 000 \$ ainsi qu'une affectation de l'excédent de fonctionnement affecté au développement économique de 850 000 \$;

d'adopter les projets «Services conseils» et «Bonifier le Fonds de l'économie sociale» relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 860 000 \$, le tout financé par le Fonds régions et ruralité (FRR);

d'adopter les projets relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 3 100 000 \$ tel que décrit dans la section 1 du tableau joint au présent sommaire décisionnel ainsi qu'une affectation spécifique de l'excédent de fonctionnement non affecté de 3 100 000 \$;

d'adopter le projet «Programme d'innovation hub» relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 750 000 \$ tel que décrit dans la section 2 dudit tableau joint au présent sommaire décisionnel, financé par le FRR;

d'adopter du projet «Symbiose (CCIL)» relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 525 000 \$ tel que décrit dans la section 2 dudit tableau, conditionnel à l'obtention d'un financement équivalent en provenance de partenaires économiques;

d'adopter le projet «Accréditation mesures sanitaires et promotion Laval» relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 200 000 \$ tel que décrit dans la section 2 dudit tableau, ainsi qu'une affectation spécifique de l'excédent de fonctionnement non affecté de 200 000 \$;

d'adopter le projet «Entente sectorielle agroalimentaire» relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 495 000 \$ tel que décrit dans la section 2 dudit tableau, financé par le FRR au montant de 270 000 \$ et par une affectation spécifique de l'excédent de fonctionnement non affecté de 225 000 \$ ainsi qu'un montant additionnel de 300 000 \$, conditionnel à l'obtention d'un financement équivalent en provenance de partenaires économiques;

d'adopter les projets «Nouveau modèle d'affaires sériculture» et «Entente de partenariat régional en tourisme (EPRT)» d'un montant de 325 000 \$ tel que décrit dans la section 2 dudit tableau, financé par une affectation spécifique de l'excédent de



fonctionnement non affecté de 325 000 \$ ainsi qu'un montant additionnel de 725 000 \$ conditionnel à l'obtention de leur financement équivalent respectif en provenance de partenaires économiques;

d'adopter les projets relevant du programme de relance économique de la Ville de Laval d'un montant de 11 150 000 \$ tel que décrit dans la section 3 dudit tableau, le tout conditionnel à l'obtention de leur financement respectif en provenance de partenaires économiques.»

(CT:1624883)
(SD-2020-4675)

CE-20201028-3314

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - PLAN D'ACTION EN PATRIMOINE 2020-2024

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter le plan d'action en patrimoine 2020-2024.

(SD-2020-2732)

CE-20201028-3315

REMPLACEMENT CADASTRAL - VILLE DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le remplacement des lots 1 720 161, 1 720 162, 1 720 163, 1 720 164, 1 720 165, 1 720 166, 1 720 167, 1 720 168, 1 720 169, 1 720 170, 1 720 171, 1 720 172, 3 844 432 et 3 844 436 du cadastre du Québec par le lot 6 345 085 projeté dudit cadastre, montré sur le plan préparé par M. François Beauséjour, arpenteur-géomètre, le 28 octobre 2019 sous le numéro 6877 de ses minutes, conditionnellement à la présentation de ce plan au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans les 6 mois suivants la délivrance du permis de lotissement PL-2019-354;

d'autoriser la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(SD-2020-3586)

CE-20201028-3316

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - RÈGLEMENT L-2001-3742

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter le Règlement numéro L-2001-3742 modifiant le Règlement L-2000 de la Ville de Laval pour un territoire situé en bordure (côté nord) du boulevard Robert-Bourassa, de part et d'autre de la rue Dali.

(SD-2020-4115)



CE-20201028-3317	REEMPLACEMENT CADASTRAL - VÉRONIQUE GILBERT - PL-2020-164
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
d'approuver, conformément à l'article 3.4.6.1 du Règlement de lotissement numéro L-9500, le paiement des frais de parc par le versement de la somme de 27 460 \$.	
(SD-2020-4287)	
CE-20201028-3318	REEMPLACEMENT CADASTRAL - VILLE DE LAVAL
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
d'approuver le remplacement des lots 1 097 885 et 1 100 395 du cadastre du Québec par les lots 6 362 216 et 6 362 217 projetés dudit cadastre, montré sur le plan préparé par M. François Beauséjour, arpenteur-géomètre, le 11 février 2020 sous le numéro 6913 de ses minutes, conditionnellement à la présentation de ce plan au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans les 6 mois suivants la délivrance du permis de lotissement PL-2020-42;	
d'autoriser la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.	
(SD-2020-4313)	
CE-20201028-3319	DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE - IMMO LAFIN INC.
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale PI-2020-49 de Immo Lafin inc., propriétaire, à l'effet d'autoriser la démolition d'un bâtiment patrimonial et la construction d'une habitation bifamiliale isolée de 2 étages sur le lot 1 100 192 du cadastre du Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2020-330.	
(SD-2020-4584)	
CE-20201028-3320	DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE - VILLE DE LAVAL
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:	
d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale PI-2020-90 de Ville de Laval, propriétaire, à l'effet d'autoriser la rénovation d'un bâtiment patrimonial d'usage public sur le lot 1 168 651 du cadastre du	



Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2020-331.

(SD-2020-4585)

CE-20201028-3321

DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE -
CONRAD BOUCHARD

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale PI-2017-129 de M. Conrad Bouchard, propriétaire, à l'effet d'autoriser la rénovation d'une habitation unifamiliale isolée non patrimoniale d'un étage sur le lot 1 628 626 du cadastre du Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2020-335.

(SD-2020-4586)

CE-20201028-3322

DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE -
MANUEL SÉVIGNY

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale PI-2020-113 de M. Manuel Sévigny, propriétaire, à l'effet d'autoriser la construction d'une habitation unifamiliale isolée de 2 étages sur le lot 6 298 409 du cadastre du Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2020-334.

(SD-2020-4596)

CE-20201028-3323

DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE -
CONDO HP INC.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale PI-2019-158 de Condo HP inc., propriétaire, à l'effet d'autoriser le lotissement et la construction d'un projet résidentiel intégré composé de 3 habitations multifamiliales isolées d'une hauteur de 4 et 5 étages, dans la zone résidentielle R-1251, sur les lots 5 174 651, 5 174 652 et 5 397 028 du cadastre du Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2020-328.

(SD-2020-4600)

CE-20201028-3324

DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE - LES
HABITATIONS COLONIALES INC.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale PI-2020-31 de Les Habitations Coloniales inc., propriétaire, à l'effet d'autoriser la construction de 2 habitations unifamiliales isolées de 2 étages sur les lots 6 354 799 et 6 354 801 du cadastre du Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2020-333.

(SD-2020-4607)

CE-20201028-3325

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - AUTORISATION -
CONTRAT OS-SP-28787**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser Stantec Experts-conseils ltée à procéder à la réalisation des études ainsi qu'à la préparation des plans et devis requis pour la construction d'une station de chloration à l'hypochlorite de sodium dans le secteur de la montée Masson, et ce, afin de démarrer la construction de la nouvelle station, à savoir:

la phase A «études, plans et devis» vise à réaliser les études préparatoires et conceptuelles ainsi qu'à réaliser les plans et devis du projet au montant de 312 066,29 \$;

la phase B «exécution des travaux, soutien technique» vise à réaliser le soutien technique au bureau durant la réalisation des travaux au montant de 117 575,73 \$;

la phase C «exécution des travaux, surveillance des travaux» vise à surveiller le chantier durant la réalisation des travaux au montant de 148 400,53 \$;

ces 2 derniers montants étant sous réserve de l'approbation légale des crédits requis et des approbations légales;

et dans un premier temps, d'autoriser la firme susdite à procéder au volet de la phase A «études, plans et devis»;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-28787, contrat numéro 1.

(SD-2020-3021)

CE-20201028-3326

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - DÉPENSES -
CONTRAT OS-SP-28787 - RÉSERVE FINANCIÈRE POUR LE
SERVICE DE L'EAU**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser des crédits au montant de 284 959 \$, taxes nettes incluses, pour assurer le financement de services professionnels d'ingénieurs-conseils afin de réaliser les études ainsi que la préparation des plans et devis dans le cadre des travaux de construction de la nouvelle station de chloration à



l'hypochlorite de sodium situé dans le secteur de la montée Masson, et ce, à même la réserve financière pour le service de l'eau.

(CT:1610679)
(SD-2020-3021)

CE-20201028-3327

RECOMMANDATION AU CONSEIL - APPROBATION -
CONVENTION D'AIDE FINANCIÈRE - MINISTRE DES
AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'HABITATION

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver la convention d'aide financière à intervenir entre la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) et la Ville de Laval relativement à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du programme de soutien aux municipalités dans la mise en place d'infrastructures de gestion durable des eaux de pluie à la source (PGDEP);

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville ladite convention.

(CT:1620975)
(SD-2020-4305)

CE-20201028-3328

RECOMMANDATION AU CONSEIL - HONORAIRES
SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE CONTRAT OS-
SP-29219

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser, dans le cadre des services professionnels d'ingénieurs-conseils concernant la préparation des études, des plans et devis ainsi que les services durant la construction pour les travaux d'urbanisation du boulevard des Laurentides, entre les rues de Prince-Rupert et Bergeron, des honoraires supplémentaires au montant de 3 966,64 \$ pour effectuer les études requises à la correction du système de feux de circulation existants aux intersections du boulevard des Laurentides avec les rues de Prince-Rupert et Bergeron.

(CT:1622799)
(SD-2020-4493)

CE-20201028-3329

RECOMMANDATION AU CONSEIL - TAXE SUR
L'ESSENCE ET CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ) 2019
À 2023

ATTENDU QUE la Ville de Laval doit respecter les modalités du «Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019-2023» et qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution



gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

EN CONSÉQUENCE, IL EST

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil:

de s'engager à respecter les modalités du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023 qui s'appliquent à la Ville de Laval;

de s'engager à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;

d'approuver le contenu et d'autoriser l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version numéro 1 jointe au sommaire décisionnel et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

de s'engager à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des 5 années du programme;

de s'engager à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

d'attester, par la présente, que la programmation de travaux jointe au présent sommaire décisionnel comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

(SD-2020-4595)

Les discussions sur le point 50-5 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser l'utilisation d'un montant de 4 671 000 \$, taxes nettes incluses, de la réserve financière de stabilisation en matière de déneigement, afin de l'affecter au budget de fonctionnement du Service des travaux publics pour répondre aux besoins opérationnels en lien avec les activités de déneigement.

(SD-2020-4704)

CE-20201028-3331

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - GESTION DES IMMEUBLES

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver des crédits supplémentaires au montant de 10 347,75 \$ requis pour défrayer le coût des honoraires de FNX-Innov inc. pour les services professionnels rendus suite au mandat qui lui a été confié par la résolution CE-20181128-3528 dans le cadre du projet de rénovation complète de l'ancienne caserne numéro 4 afin d'y aménager des bureaux administratifs et une salle de formation.

(CT:1619626)
(SD-2020-4158)

CE-20201028-3332

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12564-F - CONTRAT OS-SP-29529

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12564-F, un montant de 9 500 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans.

(CT:1619626)
(SD-2020-4158)

CE-20201028-3333

OCTROI - CONTRAT D'EXÉCUTION ET DE CESSION D'OEUVRE D'ART ET LICENCES D'UTILISATION - MONTSERRAT DURAN MUNTADAS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter, conformément aux recommandations du jury, l'oeuvre d'art public de Montserrat Duran Muntadas lauréate du concours organisé par la Ville et qui sera intégrée au Centre d'interprétation des Biosciences Armand-Frappier (CIBAF);

d'octroyer le contrat, à l'artiste et au montant ci-dessous mentionnés, pour réaliser l'oeuvre d'art public en approuvant le contrat d'exécution et de cession d'oeuvre d'art et licence d'utilisation:

Montserrat Duran Muntadas
78 757,88 \$;



d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville ledit contrat.

(CT:1623423)
(SD-2020-4564)

CE-20201028-3334

PAIEMENT COMPTANT DES IMMOBILISATIONS -
CONTRAT D'EXÉCUTION ET DE CESSION D'OEUVRE
D'ART ET LICENCES D'UTILISATION

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser des crédits au montant de 71 917 \$, taxes nettes incluses, pour assurer le financement du contrat d'exécution et de cession d'oeuvre d'art et les licences d'utilisation de l'oeuvre d'art public de l'artiste Montserrat Duran Muntadas, et ce, pris à même les sommes disponibles pour le paiement comptant des immobilisations.

(CT:1623423)
(SD-2020-4564)

CE-20201028-3335

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CRÉDITS
BUDGÉTAIRES - GESTION DES IMMEUBLES

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver une dépense jusqu'à concurrence d'un montant de 741 636,10 \$ à BTB Saint-Martin inc. pour les travaux de réaménagement du local 120A de l'hôtel de ville qui sera situé au 3131, boulevard Saint-Martin Ouest, et ce, conformément au bail approuvé par le conseil municipal.

(CT:1624332)
(SD-2020-4677)

CE-20201028-3336

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12733-F

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12733-F, un montant de 677 300 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 10 ans, conditionnellement à l'approbation des crédits pour les travaux de réaménagement du local 120A de l'hôtel de ville par le conseil municipal.

(CT:1624332)
(SD-2020-4677)

Les discussions sur les points 55-1 et 55-2 sont reportées à une séance ultérieure.



CE-20201028-3337

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADDENDA À
L'ENTENTE - SOVERDI**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver l'addenda à l'entente EXE-0419 intervenue le 3 décembre 2019 entre Ville de Laval et Soverdi relativement aux services de démarchage et de réalisation de travaux de plantation de végétaux et de déminéralisation sur des terrains privés et institutionnels;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(SD-2020-4294)

CE-20201028-3338

**AUTORISATION - DÉPÔT - DEMANDE DE FINANCEMENT
- COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de déposer à la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), une demande de financement pour le projet d'acquisition des lots 1 159 256 et 1 159 257 du cadastre du Québec, dans le cadre du programme d'aide financière pour les projets contribuant à la mise en place de la Trame verte et bleue, phase 1;

de signifier à la CMM que la Ville s'engage à payer sa part d'investissement au projet;

d'autoriser la directrice du Service de l'environnement et de l'écocitoyenneté ou l'assistant-directeur de ce service à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents nécessaires aux fins de la présente et de prescrire que ces documents ne requièrent pas la signature de la greffière ou de la greffière adjointe;

de confirmer l'engagement de la Ville à maintenir un accès permanent et public des terrains visés par le projet et à maintenir l'accès gratuit ou lorsque requis, d'établir une tarification unique pour les citoyens du territoire de la CMM, à devenir propriétaire du terrain acquis en totalité, à assumer un suivi de conservation à des fins écologiques des espaces boisés du terrain visé par le projet par des mesures appropriés et à réaliser les activités de communication énoncées à la présente demande de financement.

(SD-2020-4634)

Au point 60-1 de l'ordre du jour, Mme Virginie Dufour demande que le procès-verbal fasse mention que son ex-conjoint est membre du conseil d'administration de l'organisme Le Collectif Écorécoltes mais que cette déclaration ne constitue pas un conflit



d'intérêt.

CE-20201028-3339

APPROBATION - ENTENTE - LE COLLECTIF
ÉCORÉCOLTES

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le protocole d'entente à intervenir entre Ville de Laval et Le Collectif Écorécoltes concernant le démarrage d'un jardin collectif sur le domaine public de la Ville et le versement d'une subvention au montant maximale de 6 000 \$;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville ledit protocole.

(CT:1619345)
(SD-2020-4125)

CE-20201028-3340

NOMINATION - COMITÉ DE VIGIE DU PLAN DE
DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE LA RÉGION DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de nommer Mme Lysane Gendron, directrice adjointe au Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social, à titre de représentante de la Ville de Laval au Comité de vigie du plan de développement culturel de la région de Laval (PDCRL).

(SD-2020-4620)

À 9 h 36, tous les points ayant été considérés, M. Marc Demers, maire et président du comité exécutif, déclare la séance close.

M. Marc Demers, maire et
président du comité exécutif

Me Valérie Tremblay, greffière